



**AIATSIS**  
Australian Institute of Aboriginal  
and Torres Strait Islander Studies

**Finding aid**

**LAUGHREN\_M04**

**Sound recordings collected by  
Mary Napaljarri Laughren, 1979**

Prepared September, 2016 by TQ  
Last updated 9 September 2016

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening on the AIATSIS premises to relevant Indigenous individuals, communities and funding bodies as well as AIATSIS clients.

### Restrictions on use

Relevant Indigenous individuals, communities and funding bodies and AIATSIS users may make copies of this collection after consulting with AIATSIS staff. Permission must be sought from the relevant Indigenous individual, community or family for any publication or quotation of this material.

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1979

**Extent:** 4 audiocassettes (approximately 60 min. each) : analogue, mono.

### Production history

This recording is a collection of Warlpiri language tapes recorded at Yuendumu, NT in 1979. The tapes include autobiographies, *jukurpa* 'dreaming' stories, an expedition to country near Yuendumu, the traditional remarriage of a widow and traditional Warlpiri life and customs as well as pre-contact with Europeans. Speakers include Mickey Jampijinpa, Dinny Japaljarri France, Darby Jampijinpa and Big Willie Japanangka.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Other Warlpiri language tapes, and stories from Yuendumu and Lajamanu, NT, are available at [LAUGHREN M01](#), [LAUGHREN M02](#) and [LAUGHREN M03](#). Please note that this collection contains supporting documentation, including covers, a listing and a supplementary. For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®. To conduct a search of available audio finding aids, please [click here](#).

## ARCHIVIST'S NOTE

Field Tape 65b has been marked as a copy of Field Tape 65a according to the supporting

documentation for this collection. Some tapes within the archive number ranges of 018797-018799 and 019000 may be copies of each other.

This finding aid was compiled from information provided by Mary Napaljarri Laughren and audition sheets prepared by AIATSIS staff. Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

## ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
018792	<a href="#">Field Tape 55, Side A</a>	Autobiographical account of Mickey Jampijinpa's life. Spoken by Mickey Jampijinpa.
018793	<a href="#">Field Tape 57, Side A</a>	Jukurrpa stories and performance of Warlpiri corroboree songs. Spoken by Dinny Japaljarri France.
018794	<a href="#">Field Tape 57, Side B</a>	Jukurrpa stories, karnardikirli and warlukurlangu kurlu. Spoken by Dinny Japaljarri France.
018795	<a href="#">Field Tape 58, Side A</a>	Jukurrpa stories and warlukurlangukurlu. Spoken by Dinny Japaljarri France.
018796	<a href="#">Field Tape 58, Side B</a>	Jukurrpa stories and kankarlarra. Spoken by Dinny Japaljarri France.
018797	<a href="#">Field Tape 65a, Side A</a>	Journey to country west of Yuendumu, NT. Spoken by Darby Jampijinpa.
018798	<a href="#">Field Tape 65a, Side B</a>	Continuation of the account of the journey to country west of Yuendumu, NT and Warlpiri corroboree songs. Spoken by Darby Jampijinpa.
018799	<a href="#">Field Tape 65b, Side A</a>	Continuation of the account of the journey to country west of Yuendumu, NT. Spoken by Darby Jampijinpa.
019000	<a href="#">Field Tape 65b, Side B</a>	Continuation of the account of the journey to country west of Yuendumu, NT. Spoken by Darby Jampijinpa.
019001	<a href="#">Field Tape 69/70, Side A</a>	Traditional Warlpiri life and customs. Spoken by Big Willie Japanangka.
019002	<a href="#">Field Tape 69/70, Side B</a>	Traditional Warlpiri life and customs. Spoken by Big Willie Japanangka.
019003	<a href="#">Field Tape 83, Side A</a>	Jukurrpa kankarlarra story. Spoken by Dinny Japaljarri France.
019004	<a href="#">Field Tape 83, Side B</a>	Jukurrpa story about the Ngarliyikirlangu area. Spoken by Dinny Japaljarri France.

## ITEM DESCRIPTIONS

### 018792/Field Tape 55, Side A

Performer/ speaker(s):	Mickey Jampijinpa
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Timing point	Description
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:13	Mickey Jampijinpa gives an account of his life in Warlpiri language (C15), with a particular focus on his early life.
00:30:06	End of Field Tape 55, Side A and end of 018792

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**018793/Field Tape 57, Side A**

Performer/speaker(s):	Dinny Japaljarri France
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Fair

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:12	Dinny Japaljarri France converses about the subject of jukurrpa stories. Dinny discusses the warlukurlangu [artists Aboriginal centre] kurlu and karnari-kirli. <b>See LAUGHREN_M04-018792.</b> {tape distortion throughout the recording} .
00:12:08	Dinny Japaljarri France performs and discusses Walpiri (C15) corroboree songs. Dinny continues his conversation about the subject of jukurrpa stories, the warlukurlangu [artists Aboriginal centre] kurlu and karnari-kirli.
00:30:34	Silence
00:30:37	End of Field Tape 57, Side A and end of 018793

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**018794/Field Tape 57, Side B**

Performer/speaker(s):	Dinny Japaljarri France
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:11	Dinny Japaljarri France converses in Warlpiri (C15) language about the subject of jukurrpa stories. Dinny talks about karnardikirli and the warlukurlangu [artists Aboriginal centre] kurlu.
00:30:42	End of Field Tape 57, Side B and end of 018794

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**018795/Field Tape 58, Side A**

Performer/speaker(s):	Dinny Japaljarri France
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:12	Dinny Japaljarri France converses about jukurpa stories in Warlpiri (C15) language. Dinny continues his discussion of warlukurlangukurlu. <b>See LAUGHREN_M04-018795.</b>
00:05:35	End of Field Tape 58, Side A and end of 018795

[RETURN TO ITEM LIST](#)



**018796/Field Tape 58, Side B**

Performer/speaker(s):	Dinny Japaljarri France
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Fair to good

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:11	Dinny Japaljarri converses about the subject of jukurrpa stories in Warlpiri (C15) language. Dinny Japaljarri talks about the topic of kankarlarra. {tape distortion towards the end of this timing point}
00:30:38	End of Field Tape 58, Side B and end of 018796

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**018797/Field Tape 65a, Side A**

Performer/speaker(s):	Darby Jampijinpa
Personal subject(s):	Ken Johnston
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Lake Mackay (Central NT Tanami Desert SF52-11, Central WA SF52-10)
Recording quality:	Fair to good

Notes:	Field Tape 65a has been marked as the original of Field Tape 65b; 65b being a copy. This audition sheet may be similar or the same as LAUGHREN_M04-018799.
--------	--

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:13	Darby Jampijinpa in Warlpiri (C15) language describes his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT, during which he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston.
00:31:48	Silence
00:31:55	Continuation of Darby Jampijinpa describing his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT, when he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston.
00:49:12	End of Field Tape 65a, Side A and end of 018797

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**018798/Field Tape 65a, Side B**

Performer/speaker(s):	Darby Jampijinpa
Personal subject(s):	Ken Johnston
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Lake Mackay (Central NT Tanami Desert SF52-11, Central WA SF52-10)
Recording quality:	Good

Notes:	Field Tape 65a is marked as the original tape of Field Tape 65b; 65b being a copy. This recording may be the same or similar to LAUGHREN_M04-019000.
--------	--

Timing point	Description
00:00:00	<u><a href="#">AIATSIS Archive announcement</a></u>
00:00:15	Continuation of Darby Jampijinpa speaking in Warlpiri (C15) language as he describes his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT. During the October 1979 trip he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston. <b>See LAUGHREN_M04 018797.</b>
00:14:36	Silence
00:14:40	Darby Jampijinpa continues speaking in Warlpiri (C15) language whilst describing his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT. During the October 1979 trip he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston. Darby performs Warlpiri [corroboree] songs within this timing point.
00:46:18	Silence
00:46:26	End of Field Tape 65a, Side B and end of 018798

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**018799/Field Tape 65b, Side A**

Performer/speaker(s):	Darby Jampijinpa
Personal subject(s):	Ken Johnston
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Lake Mackay (Central NT Tanami Desert SF52-11, Central WA SF52-10)
Recording quality:	Good

Notes:	Field Tape 65b has been marked as a copy of Field Tape 65a. This audition sheet may be similar or the same as LAUGHREN_M04-018797.
--------	--

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:15	Darby Jampijinpa recounts his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT, when he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston.
00:31:59	Silence
00:32:17	Darby Jampijinpa continues his account of his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT, when he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston. Darby talks about an unidentified grandmother.
00:49:26	End of Field Tape 65b, Side A and end of 018799

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**019000/Field Tape 65b, Side B**

Performer/speaker(s):	Darby Jampijinpa
Personal subject(s):	Ken Johnston
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Lake Mackay (Central NT Tanami Desert SF52-11, Central WA SF52-10)
Recording quality:	Good

Notes:	Field Tape 65b has been marked as a copy of Field Tape 65a. This recording may be the same or similar to LAUGHREN_M04-018798.
--------	---

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:16	Darby Jampijinpa speaking in Warlpiri (C15) language as he describes his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT. During the October 1979 trip he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston.
00:14:58	{not relevant} Tape cuts out
00:15:00	Continuation of Darby Jampijinpa speaking in Warlpiri (C15) language as he describes his October 1979 trip to country west of Yuendumu, NT. During the October 1979 trip he visited Lake Mackay and Lapi Lapi with the Northern Territory Wildlife Expedition and Ken Johnston.
00:46:45	End of Field Tape 65b, Side B and end of 019000

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**019001/Field Tape 69/70, Side A**

Performer/speaker(s):	Darby Jampijinpa Ross, Big Willie Japanangka
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:17	Big Willie Japanangka converses in Warlpiri (C15) about Aboriginal life and customs; including the remarriage of the widow as well as pre-contact with Europeans. Discussions include traditional practices, technology and medicine.
00:31:52	Silence
00:32:05	Continuation of Big Willie Japanangka conversing in Warlpiri (C15) about Aboriginal life and customs; including the remarriage of the widow as well as pre-contact with Europeans. Discussions include traditional practices, technology and medicine.
00:48:34	End of Field Tape 69/70, Side A and end of 019001

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**019002/Field Tape 69/70, Side B**

Performer/speaker(s):	Big Willie Japanangka
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:18	Continuation of Big Willie Japanangka conversing in Warlpiri (C15) about Aboriginal life and customs as well as pre-contact with Europeans. Discussions include traditional practices, technology and medicine. <b>See LAUGHREN_M04-019001.</b>
00:15:37	Silence
00:15:42	End of Field Tape 69/70, Side B and end of 019002

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**019003/Field Tape 83, Side A**

Performer/speaker(s):	Dinny Japaljarri France
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:10	Dinny Japaljarri France conversing in Warlpiri (C15) language about a jukurra kankarlarra story.
00:31:10	End of Field Tape 83, Side A and end of 019003

[RETURN TO ITEM LIST](#)



**019004/Field Tape 83, Side B**

Performer/speaker(s):	Dinny Japaljarri France
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	History - Oral history, History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Literature and stories - Story telling and story tellers
Language/people:	Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

<b>Timing point</b>	<b>Description</b>
00:00:00	<u>AIATSIS Archive announcement</u>
00:00:12	Dinny Japaljarri France discusses in Warlpiri (C15) language a jukurpa dreamtime story about the Ngarliyikirlangu area.
00:31:06	Silence
00:31:10	End of Field Tape 83, Side B and end of 019004

[RETURN TO ITEM LIST](#)